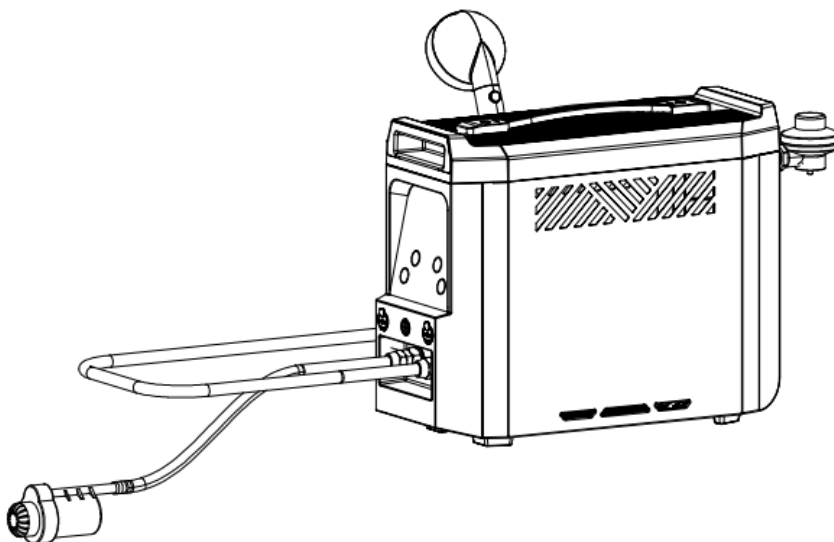


GEBRUIKERSHANDLEIDING

Voor draagbare geiser op butaan



Let op: Laad de batterij vóór het eerste gebruik volledig op.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.



Gebruikersinstructies

– Alleen voor gebruik buitenshuis –

- **Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het leveren van verwarmd water voor was- en schoonmaakdoeleinden.**
- **Dit apparaat is niet bedoeld voor de levering van drinkwater.**
- **Niet geschikt voor gebruik in woningen of recreatievoertuigen (campers/caravans).**
- **De waterverwarmer is bedoeld voor gebruik op één afnamepunt, voor tijdelijke waterverwarming. Het apparaat mag niet worden aangesloten op een permanente watertoevoer of op een waterdistributiesysteem dat meerdere tappunten van warm water voorziet.**

Inhoudsopgave

1. Waarschuwingen	Pag. 1
2. Specificaties	Pag. 6
3. Productoverzicht	Pag. 7
4. Uitleg van het bedieningspaneel	Pag. 8
5. Voorzorgsmaatregelen bij gebruik	Pag. 8
6. Meegeleverde accessoires	Pag. 9
7. Installatie- en gebruiksinstructies	Pag. 10
8. Probleemoplossingsgids	Pag. 15
9. Betekenis van foutcodes	Pag. 17
10. Elektrisch schema	Pag. 18
11. Garantie en onderhoud	

1. Waarschuwingen



GEVAAR

Gevaar voor koolmonoxide

- Wanneer de waterverwarmer water verwarmt, kan bij de verbranding van butaan koolmonoxide vrijkomen.
- Gebruik in een afgesloten ruimte kan leiden tot overlijden.
- **Gebruik dit apparaat nooit in een afgesloten ruimte**, zoals een camper, tent, auto of woning.



Explosie- en brandgevaar

- Bewaar butaan nooit in de buurt van hoge temperaturen, open vuur, waakvlammen, direct zonlicht of andere ontstekingsbronnen, en niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan **49 °C**.
- Tijdens gebruik kan dit apparaat een ontstekingsbron vormen.
- Gebruik dit apparaat nooit op plaatsen waar ontvlambare vloeistoffen, dampen of zwevende brandbare stoffen aanwezig zijn of kunnen voorkomen, zoals benzine, oplosmiddelen, verfverduunners, stofdeeltjes of onbekende chemicaliën.

Gevaar voor brandwonden

- Water met een temperatuur hoger dan **52 °C** kan direct ernstige brandwonden veroorzaken.
- Kinderen, ouderen en personen met een lichamelijke beperking lopen een verhoogd risico op verbranding.
- Lees de handleiding voordat u de watertemperatuur instelt.
- Controleer altijd de watertemperatuur voordat u zich wast of doucht.





WAARSCHUWING

- **Uw veiligheid is belangrijk. Lees daarom deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.**
- Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de montage, bediening en het onderhoud van dit apparaat.
- Bij apparaten die op butaangas werken moeten altijd de voorgeschreven veiligheidsmaatregelen worden gevolgd. Dit verkleint de kans op persoonlijk letsel en materiële schade.
- Koppel de butaangasfles altijd los wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of wordt opgeslagen.
- Gasflessen moeten buiten worden opgeslagen op een goed geventileerde plaats en buiten het bereik van kinderen.



WAARSCHUWING - Gebruik

- Gebruik dit apparaat uitsluitend in een goed geventileerde buitenomgeving.
- Het apparaat mag alleen bovengronds in de open lucht worden gebruikt, waar natuurlijke ventilatie aanwezig is en gaslekage of verbrandingsgassen snel worden afgevoerd door wind en natuurlijke luchtstroming.
- **Niet geschikt voor gebruik in woningen of recreatievoertuigen (bijv. campers/caravans).**
- Deze waterverwarmer is bedoeld voor gebruik op één tappunt en uitsluitend voor tijdelijke verwarming van water. Het apparaat mag niet worden aangesloten op een permanente waterleiding of een waterdistributiesysteem met meerdere tappunten.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar ontvlambare vloeistoffen of dampen aanwezig kunnen zijn.
- Gebruik uitsluitend de drukregelaar die met het apparaat is meegeleverd. Probeer deze niet af te stellen.
- Wijzigingen aan het apparaat of de bediening kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en doen de garantie vervallen.
- **Breng geen wijzigingen aan aan dit apparaat!**
- Monteer of verwijder de butaangasfles nooit terwijl het apparaat in gebruik is, zich in de buurt van open vuur bevindt of nog heet is.



WAARSCHUWING

- Dit apparaat is **niet bedoeld voor de levering van drinkwater**. Water dat door dit apparaat is verwarmd is niet geschikt als drinkwater en kan gezondheidsrisico's opleveren.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het leveren van warm water voor was- en schoonmaakdoeleinden.
- Controleer altijd of de watertemperatuur veilig is voordat u het water gebruikt. Het water kan zeer heet zijn.



WAARSCHUWING - Bij gaslucht

Als u gas ruikt:

1. Sluit de gastoevoer naar het apparaat af.
2. Doof alle open vlammen.
3. Blijft u gas ruiken? Blijf uit de buurt van het apparaat en neem onmiddellijk contact op met de brandweer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot brand, explosie, materiële schade, ernstig letsel of overlijden.



WAARSCHUWING

1. Bewaar butaan nooit in de buurt van warmtebronnen, open vuur, waakvlammen, direct zonlicht of andere ontstekingsbronnen en niet bij temperaturen boven **49 °C**.
2. Butaan is zwaarder dan lucht en kan zich ophopen op lage plaatsen. Verlaat onmiddellijk de omgeving als u gas ruikt.
3. Monteer of verwijder de butaangasfles nooit terwijl het apparaat in werking is, in de buurt van open vuur of wanneer het apparaat heet is.
4. Tijdens gebruik kan dit apparaat een ontstekingsbron vormen. Gebruik het daarom nooit in ruimtes waar brandbare dampen of stoffen aanwezig zijn, zoals benzine, oplosmiddelen, verfverdunner, stofdeeltjes of onbekende chemicaliën.
Houd minimaal de volgende veiligheidsafstanden aan ten opzichte van brandbare materialen:
 - a. **30,5 cm** aan beide zijanten;
 - b. **122 cm** boven het apparaat.
5. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij blijven. Blokkeer nooit de luchttoevoer of afvoer van verbrandingslucht.



WAARSCHUWING

1. Het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften kan leiden tot overlijden, ernstig letsel of materiële schade door brand, explosie, brandwonden, verstikking of koolmonoxidevergiftiging.
2. Alleen personen die deze handleiding begrijpen en opvolgen mogen dit apparaat gebruiken of onderhouden.
3. Heeft u vragen of heeft u een handleiding of etiketten nodig, neem dan contact op met de verkoper.



WAARSCHUWING

1. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het heet is of in gebruik is.
2. Raak tijdens gebruik de metalen onderdelen en ventilatieopeningen niet aan; deze kunnen zeer heet worden.
3. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
 - **Dit apparaat is niet bedoeld voor de levering van drinkwater.**



WAARSCHUWING

1. Dit apparaat werkt op butaangas. Butaangas is kleurloos, geurloos en brandbaar. Om gaslekken te kunnen herkennen wordt er normaal gesproken een geurstof toegevoegd die ruikt naar “rotte eieren”. Houd er rekening mee dat deze geur na verloop van tijd kan afnemen, waardoor een gaslek niet altijd door de geur wordt opgemerkt.
2. Butaangas is zwaarder dan lucht en zakt naar het laagste punt. Het gas kan worden ontstoken door lucifers, aanstekers, vonken of open vuur, zelfs op enige afstand van de plaats van het lek.
3. Gasflessen moeten buiten worden opgeslagen op een goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen. Binnen opslag moet voldoen aan de eisen van **EN417**.
4. Koppel de butaangasfles los voordat u het apparaat opbergt.



WAARSCHUWING – Elektrische veiligheid

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de volgende veiligheidsvoorschriften worden nageleefd:

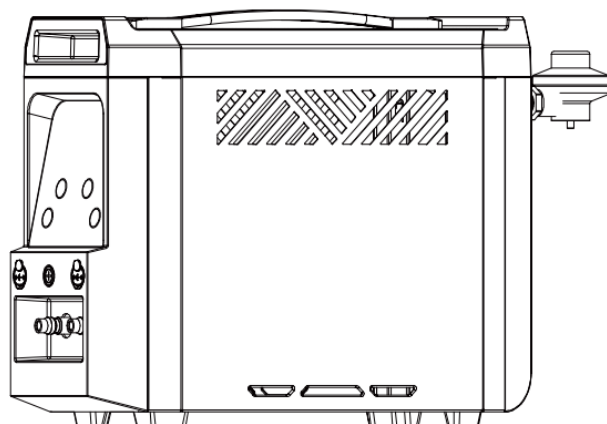
1. Lees en volg alle veiligheidsinstructies.
2. Lees en volg alle aanwijzingen die op het apparaat of in deze handleiding staan.
3. Gebruik bij een apparaat met netsnoer **geen verlengsnoer**.
4. Installeer of gebruik het apparaat niet binnen **3 meter** van een zwembad.
5. Gebruik het apparaat niet in een badkamer.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken

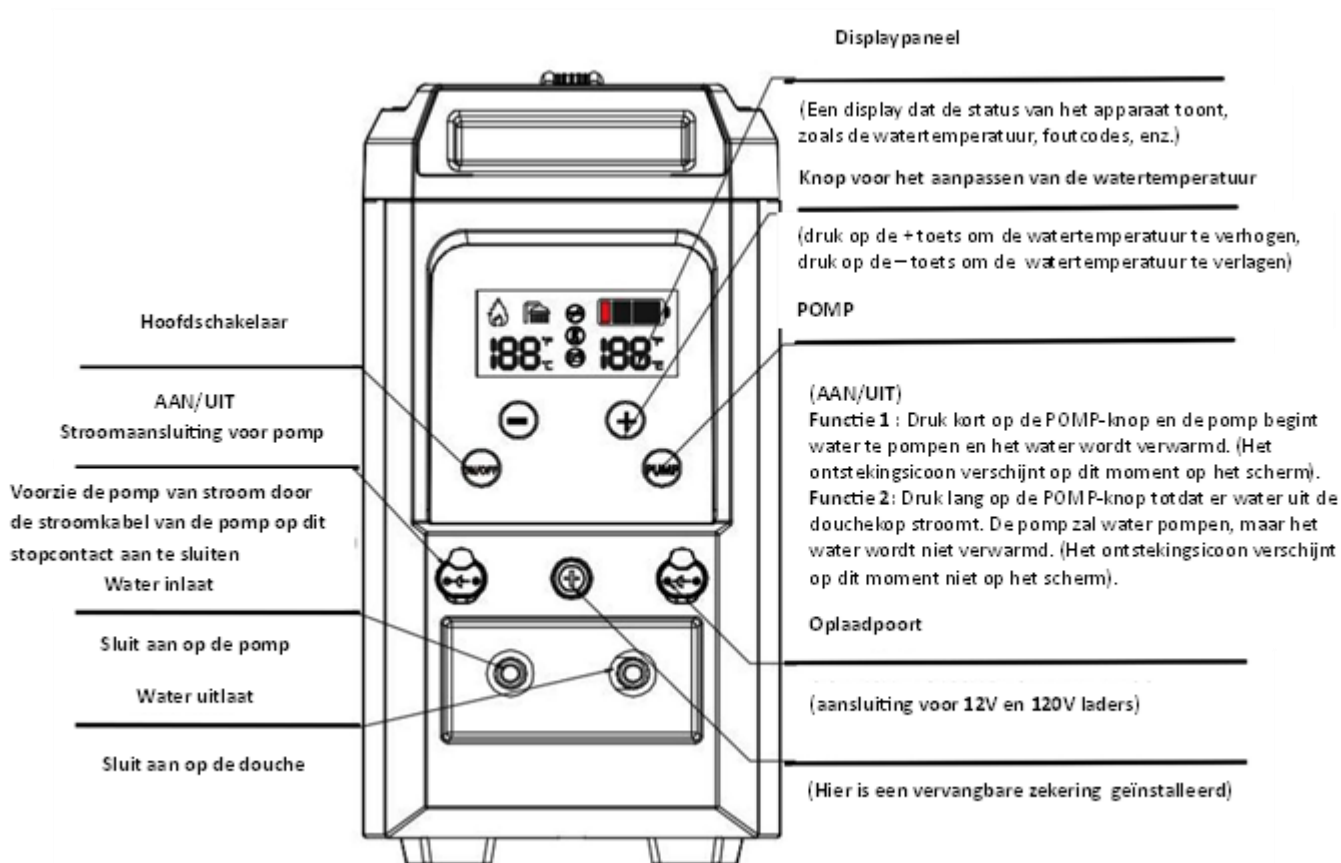
Wanneer het apparaat buiten wordt gebruikt, mag het uitsluitend worden aangesloten op een spatwaterdicht stopcontact dat is beveiligd met een **aardlekschakelaar (RCD)**. Indien een dergelijk stopcontact niet aanwezig is, laat dit dan installeren door een gekwalificeerd elektricien. Zorg ervoor dat de voedingsadapter en het snoer het volledig sluiten van de beschermkap van het stopcontact niet verhinderen.

2. Specificaties

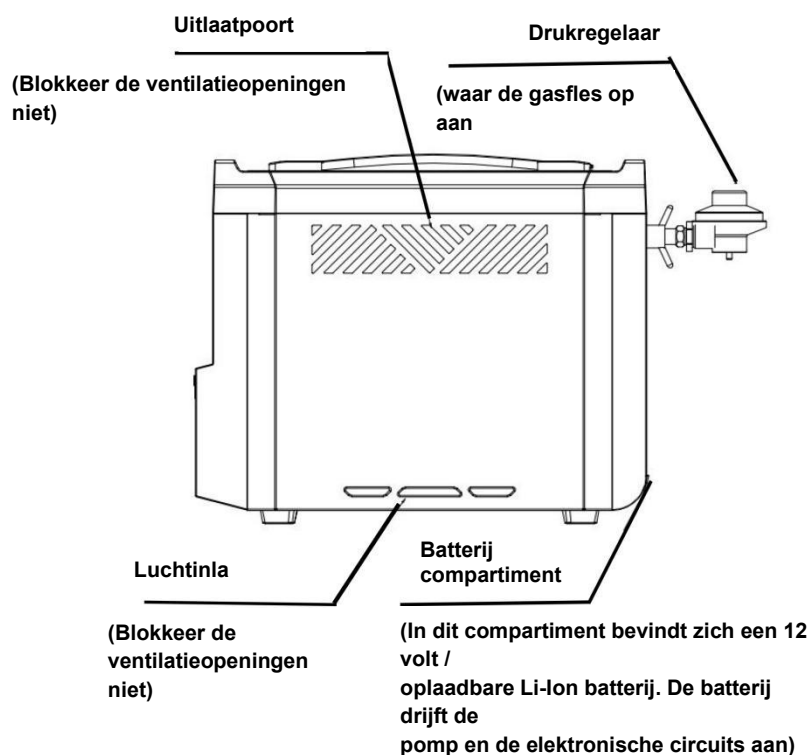


Model: SPTIH03

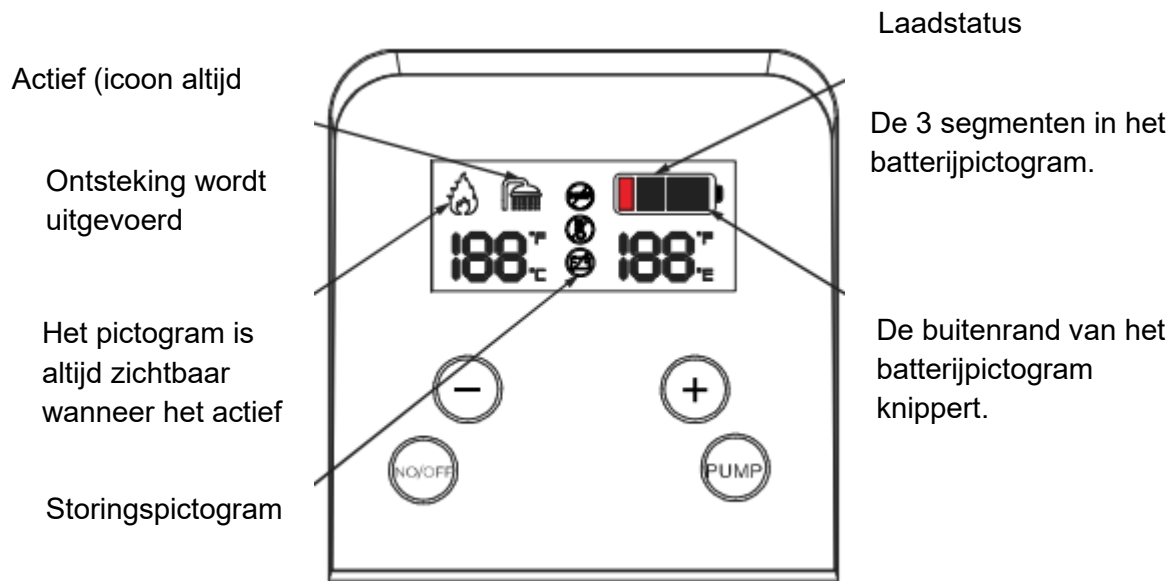
Afmetingen (L x B x H)	395 x 170 x 319 mm
Elektrische ingang	DC 12 V
Vermogen kW	2,7 kW – 5,8 kW
Wateropbrengst (L/min)	2,1 – 3 liter per minuut
Gasdrukregelaar	Maximale flesdruk
Gewicht	6,5 KG
Hogetemperatuurbeveiliging	50°C
Brandstof	Butaan
Materiaal	PA66 + GF + UV (kunststof met glasvezelversterking en UV-bestendigheid)
Batterij	18650 accupakket (2500 mAh)
Gebruiksduur (volledig opgeladen)	65 minuten
Oplaadtijd	≈ 1 uur (tot 80% laadniveau)



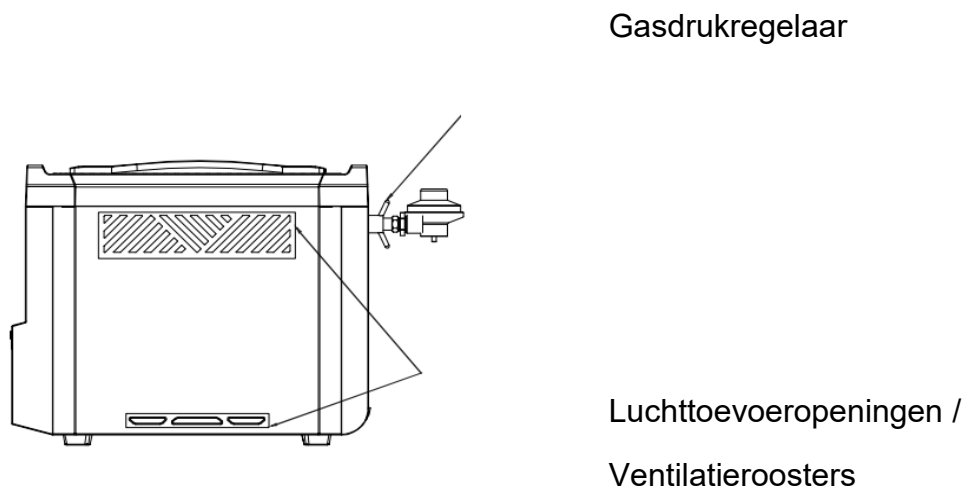
3. Productoverzicht



4. Uitleg van het bedieningspaneel



5. Voorzorgsmaatregelen bij gebruik



1. Zorg er tijdens het gebruik voor dat alle luchtinlaten en uitlaatopeningen (aan de voorzijde, zijkanten en onderzijde) vrij blijven van obstakels en niet worden afgesloten.
2. Bevestig de meegeleverde regelaar door de T-vleugelmoer voorzichtig met de klok mee te draaien. Draai deze niet te strak aan.

Tip: Druk met één hand de luchtklep stevig aan en draai met de andere hand de T-moer vast.

CONTROLLEREN OP GASLEKKAGES

1. Gebruik tijdens de installatie zeepsop om alle aansluitingen en koppelingen die moeten worden afgedicht te controleren op lekkages. Gebruik nooit een vlam om op gaslekkages te controleren. Luchtbellen wijzen op een lekkage. Als er luchtbellen ontstaan, moet de verbinding worden aangedraaid voordat u opnieuw test. Controleer of de aansluiting niet scheef is vastgedraaid en of deze goed vastzit. Voer daarna opnieuw een lektest uit.
2. Als er nog steeds een lekkage aanwezig is, verwijder dan de gasfles en neem contact op met een vakbekwame monteur voor reparatie.
3. Schakel het apparaat niet in voordat alle aansluitingen op lekkage zijn gecontroleerd en er geen lekkages meer aanwezig zijn.
4. Controleer dit apparaat regelmatig op tekenen van slijtage, lekkages of onjuiste werking.

Als u problemen constateert zoals:

- a. Onregelmatige of uitslaande vlammen van de brander;
- b. Problemen met het ontsteken;
- c. Beschadigde aansluitingen;
- d. Lekkages bij afdichtingen of gasregelaars;

Probeer deze problemen dan niet zelf te repareren. Neem contact op met een vakbekwame monteur voor reparatie.

5. Gebruik dit apparaat niet als de afdichtingen beschadigd of versleten zijn. Gebruik het apparaat ook niet als het lekt, beschadigd is of niet correct functioneert.

Meegeleverde accessoires



Gasdrukregelaar



Pomp set 1,5 m
(extra inbegrepen)



Houder voor de douchekop



Oplaadsnoer voor
huishoudelijk gebruik
1.8m (extra inbegrepen)



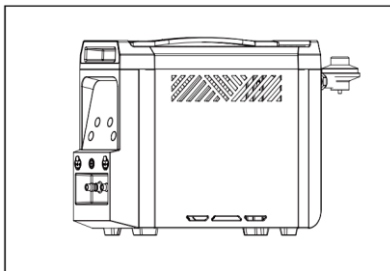
Douchekop met
slang 2,5 m



Auto-oplaadkabel (12V)
5m

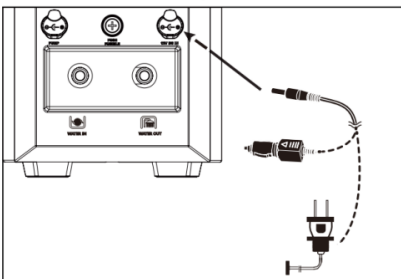
Installatie- en gebruikersinstructie

Fig. 1



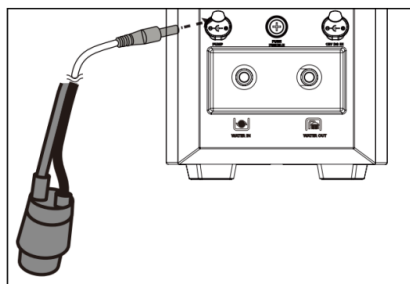
Plaats het apparaat op een stevige, niet-brandbare ondergrond en leg alle slangen volledig recht om knikken of verdraaiingen te voorkomen.

Fig. 2



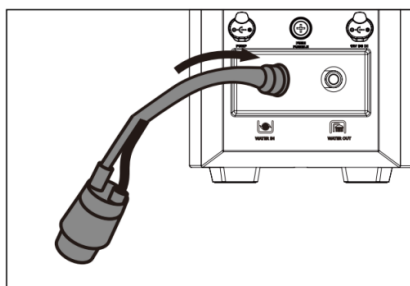
Laad de batterij op voordat u de draagbare geiser voor de eerste keer gebruikt.

Fig. 3



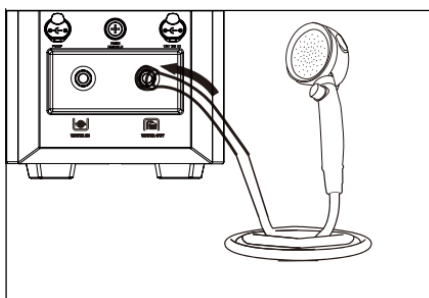
Steek de voedingskabel van de pomp in de stroomaansluiting met de benaming "PUMP".

Fig. 4



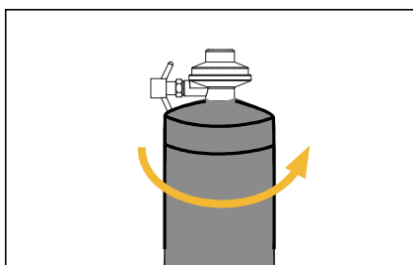
Sluit de pompmodule aan op de waterinlaat.

Fig. 5



Bevestig de doucheslang met behulp van de snelkoppeling en zorg ervoor dat de waterstroomschakelaar op de douchekop in de stand AAN (ON) staat.

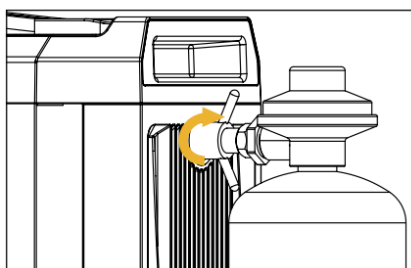
Fig. 6



Houd de butaangasfles rechtop, schroef deze in de regelaar en draai hem correct vast.

OPMERKING: Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met wegwerpbare 1 lb. propaangas-LPG-cilinders.

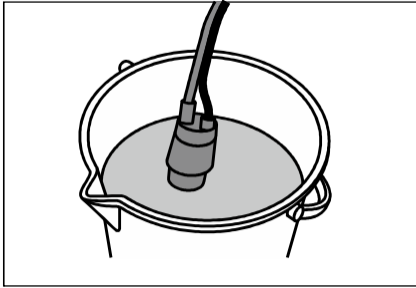
Fig. 7



Monteer de regelaar module op het apparaat. Duw bij het installeren van de regelaar module deze iets naar binnen en houd hem op zijn plaats, zodat de gas inlaat aansluiting wordt ingedrukt. Draai vervolgens tegelijkertijd de T-moer vast.

Tip: Druk met één hand de luchtklep stevig aan en draai met de andere hand de T-moer vast.

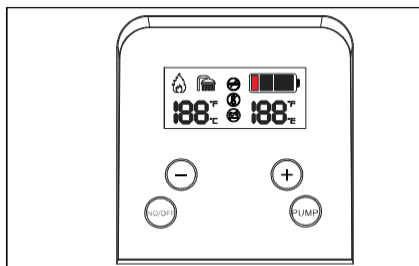
Fig. 8



Dompel de pomp onder in een geschikt waterreservoir. Gebruik **GEEN** water rechtstreeks uit rivieren, meren of de zee. Gebruik **GEEN** zout water met dit apparaat.

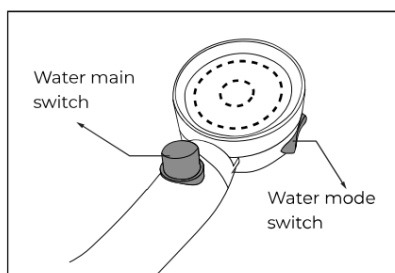
WAARSCHUWING: Laat de pomp nooit drooglopen!

Fig. 9



De hoofdschakelaar "ON/OFF" (AAN/UIT). Start de watertoevoer pomp met de schakelaar "PUMP".

Fig. 10



Schuif de flowschakelaar naar de stopstand. De brander zal doven en de pomp blijft nog 120 seconden werken.

Fig. 11

Installatie van de douchekop.

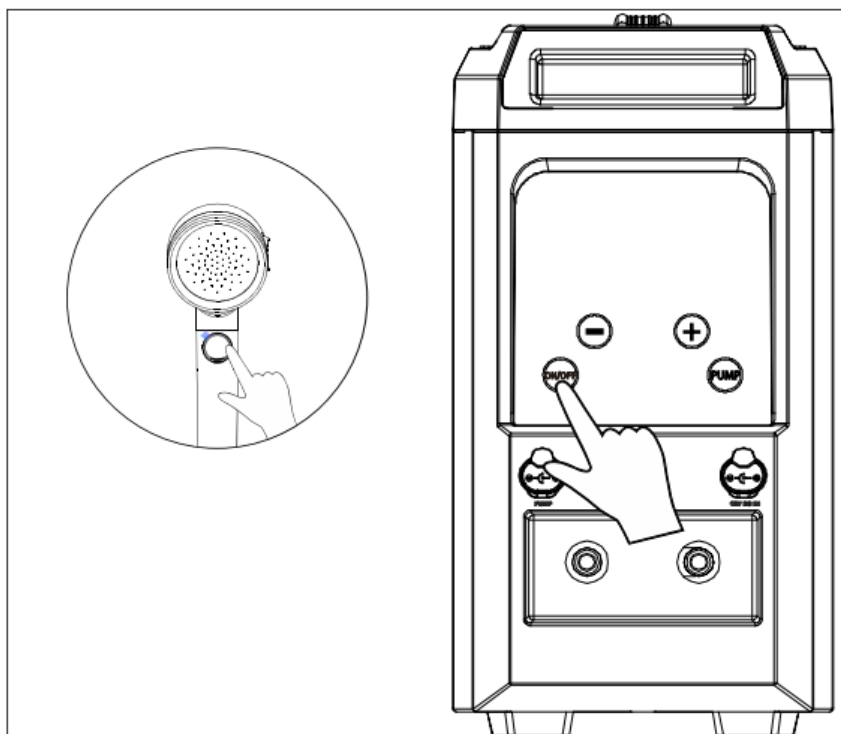


Fig. 12

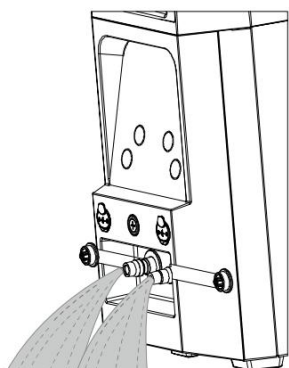
Wanneer u klaar bent met douchen of het gebruik van warm water, drukt u eerst op de schakelknop op de douchekop om de waterstroom te stoppen. Druk daarna op de knop "PUMP" om de waterpomp uit te schakelen. Druk ten slotte op de knop "ON/OFF" op het bedieningspaneel om het scherm uit te schakelen en de waterverwarmer volledig uit te zetten.

De butaangasfles verwijderen

- ① Controleer of de interne brander volledig is gedoofd, de waterverwarmer volledig is uitgeschakeld en alle oppervlakken voldoende zijn afgekoeld voordat u de fles verwijdt.
- ② Schroef de gasregelaar los van de gasinlaat aan de achterzijde van de waterverwarmer door deze tegen de klok in te draaien.
- ③ Schroef de aansluiting van de regelaar los van de butaangasfles door deze tegen de klok in te draaien.

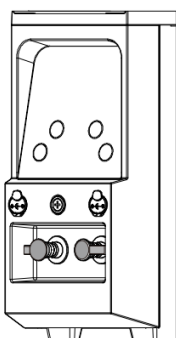
Over de waterinlaat en wateruitlaat

Fig. 13



Giet na gebruik het water uit dat zich nog in het apparaat bevindt. Berg het apparaat pas op nadat al het water is verwijderd.

Fig. 14



Gebruik twee siliconen afdichtpluggen om de waterinlaat- en wateruitlaat openingen af te sluiten. Dit voorkomt dat er tijdens transport water uit het apparaat stroomt.

Temperatuur (inlaat- en uitlaattemperatuur)

Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met een aanvoertemperatuur van het water van maximaal 20 °C.

Het apparaat is ontworpen om de temperatuur van het uitgaande water met maximaal (gemiddeld) 12 °C tot 23,5 °C te verhogen ten opzichte van de temperatuur van het aangevoerde water. De temperatuur van het uitgaande water kan worden aangepast met de regelknop voor de vlamgrootte.

Om veiligheidsredenen is het apparaat ontworpen om de brander automatisch uit te schakelen wanneer de temperatuur van het uitgaande water hoger wordt dan 50 °C $\pm$ 1 °C (gemiddeld).

Storingsgids

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Waarschuwing: warm water	Omgevingstemperatuur is hoog	Stel de regelknop in op een lagere temperatuur
	Temperatuursensor is defect	Neem contact op met de verkoper voor hulp
Kantelwaarschuwing	Draagbare geiser is meer dan 30 graden gekanteld	Gas en pomp worden onmiddellijk uitgeschakeld
	Maximale flesdruk	Neem contact op met de verkoper voor hulp
Waarschuwing: Vlam gedoofd	Vlam is uitgeblazen door sterke wind/waakvlam is uit	Gebruik het apparaat niet bij sterke wind. Schakel de draagbare geiser volledig uit en start de ontstekingsprocedure opnieuw
	Vlamdetectiemodule defect	Neem contact op met de verkoper voor hulp
Waarschuwing: Lege batterijspanning	Batterijspanning lager dan 9,2V	Laad de batterij op
	Defecte batterij	Neem contact op met de verkoper voor hulp
Geen waterbron gedetecteerd	Pomp staat niet in de juiste positie	Plaats de pomp in het water
	Watertank/jerrycan bevat geen water	Vul de watertank/jerrycan met water
	Inlaatrooster van de pomp verstopt	Reinig het inlaatrooster van de pomp volgens de instructies in het onderhoudsgedeelte
	Slang gedraaid of geknikt	Leg de slang recht
Brander ontsteekt niet	Batterijkabel losgekoppeld	Verwijder het batterijdeksel en sluit de kabel opnieuw aan
	Voedingskabel van de pomp losgekoppeld	Steek de kabel in de stroomaansluiting van de draagbare geiser
	Lage batterijspanning	Laad de batterij op
	Debietsensor defect	Neem contact op met de verkoper voor hulp
	Propaangasfles leeg	Vervang de gasfles
	Propaangasfles bevroren	Vervang de gasfles en gebruik deze opnieuw nadat deze ontdooid is
	Zekering defect	Raadpleeg het onderhoudsgedeelte en vervang de zekering
	Elektronisch circuit defect	Neem contact op met de verkoper voor hulp
Waterlekkage	Koppelingen met hulzen zijn niet goed vergrendeld	Lees de instructies voor het aansluiten van de koppelingen en sluit deze opnieuw aan

	Defecte afdichting of breuk	Vervang de afdichtingsonderdelen (O-ringen) of stuur het apparaat indien nodig naar de verkoper
Batterij houdt geen lading vast	Defecte batterij	Neem contact op met de verkoper voor hulp
	Batterijkabel losgekoppeld	Verwijder het batterijdeksel en sluit de kabel opnieuw aan
Geen display	Zekering defect	Raadpleeg het onderhoudsgedeelte en vervang de zekering
	Elektronisch circuit defect	Neem contact op met de verkoper voor hulp
	Lage batterijspanning	Laad de batterij op

Betekenis van foutcodes

LED DIAGNOSE		
Code	Betekenis van de code	Oplossing
E0	Storing van de temperatuursensor van het uitgaande water	Start het apparaat 1 à 2 keer opnieuw op. Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.
E1	Mislukte ontsteking/vlam gedoofd	Situatie 1: Onverwachte vlamuitval -> Start het apparaat opnieuw op Situatie 1: Gasdruk te hoog of te laag -> Vervang de gasfles (gebruik uitsluitend de originele regelaar en regelaar module die door de verkoper zijn geleverd) Situatie 3: Onjuist gastype -> Controleer het gebruikte gastype Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.
E2	Fout in de vlamsensor	Start het apparaat 1 à 2 keer opnieuw op. Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.
E3	Het apparaat heeft geen water, maar de brander heeft wel gewerkt en blijft actief	Start het apparaat 1 à 2 keer opnieuw op. Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.
E4	Storing van de temperatuursensor van het inkomende water	Start het apparaat 1 à 2 keer opnieuw op. Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.
E6	Beveiliging tegen te hoge uitgaande watertemperatuur (50 °C / 122 °F)	Situatie 1: Controleer of de temperatuur van het inkomende water te hoog is. Zo ja, gebruik de temperatuurknop om de ingestelde uitgaande watertemperatuur te verlagen. Situatie 2: De waterinlaat- of wateruitlaat stroom is te laag -> Reinig de douchekop en maak de pomp schoon. Zet de waterstroomschakelaar op de douchekop aan. Situatie 3: Start het apparaat 1 à 2 keer opnieuw op Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper voor hulp
E9	Kantelbeveiliging	Situatie 1: Het apparaat staat onder een hoek van meer dan 30°. Zet het apparaat recht en start het 1 à 2 keer opnieuw op Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper.
EC	Communicatiestoring van het display	Start het apparaat 1 à 2 keer opnieuw op. Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.
EN	Tijd gestuurde uitschakeling	Start het apparaat 1 à 2 keer opnieuw op. Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.

Elektrisch schema

